

SOUTHEAST Seattle

See the world in Southeast Seattle

COMMUNITY STORIES

Making the world a better place for our kids means not only investing in the future, but also passing on the stories and places that are part of community history.

CẦU CHUYỆN CỘNG ĐỒNG

Giúp cho thế giới trở thành một nơi tốt đẹp hơn cho con cháu chúng ta không chỉ có nghĩa là đầu tư vào tương lai, mà còn phải tiếp tục kể lại những câu chuyện và những địa điểm thuộc một phần trong lịch sử cộng đồng.

Chief Sealth Trail
Beacon Ave S

TRADITIONS OLD & NEW

A homemade model hydroplane (above) has long been a favorite toy in neighborhoods along Lake Washington. El Centro's Jose Marti Preschool (below) was the first accredited bilingual early-learning program on the West Coast.

TRUYỀN THỐNG CŨ & MỚI

Mô hình máy bay trên nước tự làm (bên trên) từ lâu đã là một đồ chơi ưa thích tại các khu vực dọc theo Hồ Washington. Trường mầm non Jose Marti tại El Centro (bên dưới) là chương trình học tập sớm bằng song ngữ được chứng nhận đầu tiên ở Vùng Bờ Biển Phía Tây.

WHEN I WAS YOUR AGE KHI TÔI CÒN NHỎ

What's it like to be a kid growing up in Southeast Seattle today? How are things different now than they were a generation or two ago? Hangouts like the Beanyery and the Beacon Hill Theatre might be gone, but candy at the corner store still holds a kind of magic.

Southeast Seattle's youth are incredibly diverse, with many young people speaking two or more languages, balancing school and home life, and enjoying American pop culture while staying connected to their own cultural heritage. Families come in all shapes and sizes, with multiple generations and extended families providing support networks. Though much has changed, special places and shared stories connect people across generations.

Một trẻ em lớn lên ở vùng Đông Nam Seattle ngày hôm nay cảm thấy như thế nào? Mọi thứ bây giờ khác với một hoặc hai thế hệ trước đây như thế nào? Các điểm tụ tập như Beanyery và Rap Beacon Hill có thể không còn nữa, nhưng tiệm kẹo ở góc đường vẫn còn giữ được sức lôi cuốn đặc biệt.

Thanh thiếu niên vùng Đông Nam Seattle đa dạng sắc tộc là thường, có những thanh thiếu niên nói hai thứ tiếng trở lên, giữ được thăng bằng giữa cuộc sống ở trường và gia đình, và hào thu văn hóa Hoa Kỳ trong lúc vẫn liên kết với di sản văn hóa của riêng mình. Gia đình có đủ dạng, với nhiều thế hệ và thân nhân cùng giúp đỡ nhau trong mạng lưới hỗ trợ. Mặc dù có nhiều thay đổi, những địa điểm đặc biệt và những câu chuyện chung đã liên kết mọi người từ các thế hệ lại với nhau.

CHILDHOOD LANDMARKS

Emerson Elementary School, built in 1909, and Victoria Gardens, established in 1927, are both City Landmarks that hold special memories for many people.

ĐIỂM MỐC THỜI THƠ Ứ

Trường Tiểu học Emerson, được xây dựng vào năm 1909, và Vườn Victoria, được hình thành vào năm 1927, cả hai đều là Địa Điểm Lịch Sử Thành Phố, nơi giữ những kỷ niệm đặc biệt đối với nhiều người.



Background Photo Credits:
 Main photo: © Rainier Valley Historical Society, Kierulff Elementary students © Seattle Public Schools, Architects © 2013-16, Cleveland, Hopkins, © Rainier Valley Historical Society, West Athletic Club, © Rainier Valley Historical Society, Youngstrom © Rainier Valley Historical Society

www.seattle.gov/neighborhoods/preservation/southeastseattle